

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 37 (1961-1962)
Heft: 12

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Spiegel



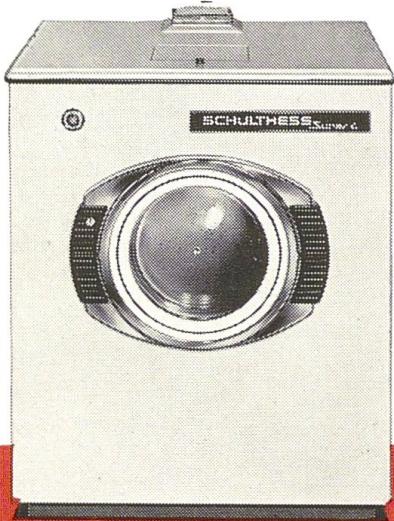
«Ja, das ist wirklich etwas Praktisches: jetzt kann ich die Wäsche genau nach Beschmutzungsgrad und Wäscheart unterteilen, denn jede Karte steuert ein ganz bestimmtes, individuelles Programm... für Kochwäsche, Buntwäsche, Nylon, Wolle, Windeln, Vorhänge, Berufskleider... schau da: Wolle z. B. hat ein besonders kurzes Schonprogramm, so kann sie nicht verfilzen. Das Wasser wird zudem nur auf maximal 35° erwärmt... und hier «Nylon» – in wenigen Minuten richtig gewaschen. Weisst Du, solche individuelle Waschprogramme sind einzig mit Lochkarten möglich!»

«Und die Waschtrommel, findest Du sie ausreichend für Deine grosse Familie?»

«Aber klar, die Grösse der Schulthess-Trommel ist ideal. Für einen Privathaus-halt brauchtest du die gut abgewogene Trommelgrösse, denn durch das Unterteilen des Waschgutes gibt es oft nur kleinere Wäscheportionen. Um jedoch die Wäsche zu schonen und preis-günstig zu waschen, ist die Trommel immer richtig zu füllen, d. h. nicht zu unterladen... Und vergiss nicht: je grösser die Trommel, desto länger die Waschzeit... eine zu lange Waschzeit aber ist für die Wäsche kein Vorteil...»

Schulthess-Automaten ab Fr. 2100.—
Schulthess-Tumbler ab Fr. 1930.—
Verlangen Sie jetzt den neuen Prospekt für elektrische oder Gas-Automaten.

«Ah, Du hast
eine Schulthess
mit Lochkarten!»



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/274450
Bern	Aarbergergasse 36	Tel. 031/ 30321
Chur	Bahnhofstrasse 9.	Tel. 081/ 20822
Genf	6, rue de la Flèche	Tel. 022/358890
Lausanne	16, av. du Simplon	Tel. 021/262124
Neuenburg	9, rue des Epancheurs	Tel. 038/ 58766
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	Tel. 091/ 33971
Basel/ Baselland	Sanitär-Kuhn Missionsstrasse 37	Tel. 061/436670

Besuchen Sie uns am
Comptoir, Stand 601,
Halle 6

SCHULTHESS

Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBERS SCHWEIZER SPIEGEL
eine Monatsschrift
erscheint am Ersten jedes Monats

Redaktion

Dr. DANIEL ROTH
BEAT HIRZEL
ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL
Hirschengraben 20
Zürich 1
Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beiliegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1,
Telefon 32 34 31.
Preis einer Seite Fr. 704.—, $\frac{1}{2}$ Seite Fr. 352.—,
 $\frac{1}{4}$ Seite Fr. 176.—, $\frac{1}{8}$ Seite Fr. 88.—, $\frac{1}{16}$ Seite
Fr. 44.—. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Fr. 980.— netto, 2. und 3.
Umschlagseite farbig Fr. 875.— netto. Schluß
der Inseratenannahme am 12. des Vormonats.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

Bestellungen

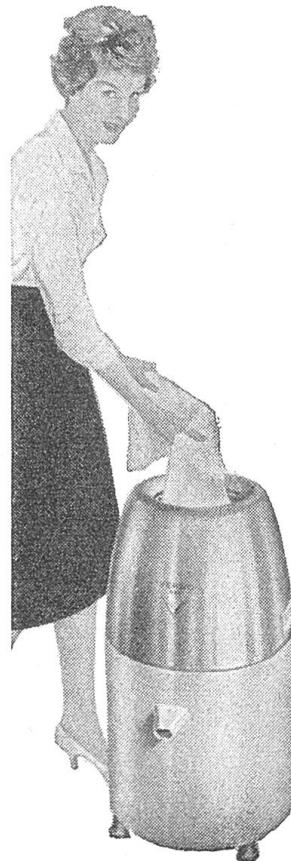
nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch
alle Buchhandlungen und Postämter.

Abonnementspreise:

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 25.75
	für 6 Monate	Fr. 13.70
	für 3 Monate	Fr. 7.30
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 28.40
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.70

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich
Schweizer Spiegel Verlag

G U G G E N B Ü H L & H U B E R
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH



Nasse Wäsche im Nu bügeltrocken!

Verlangen Sie kostenlos
den Prospekt über die
neuzeitliche kleine

Haushalt- Schwinge VERWO SE 3

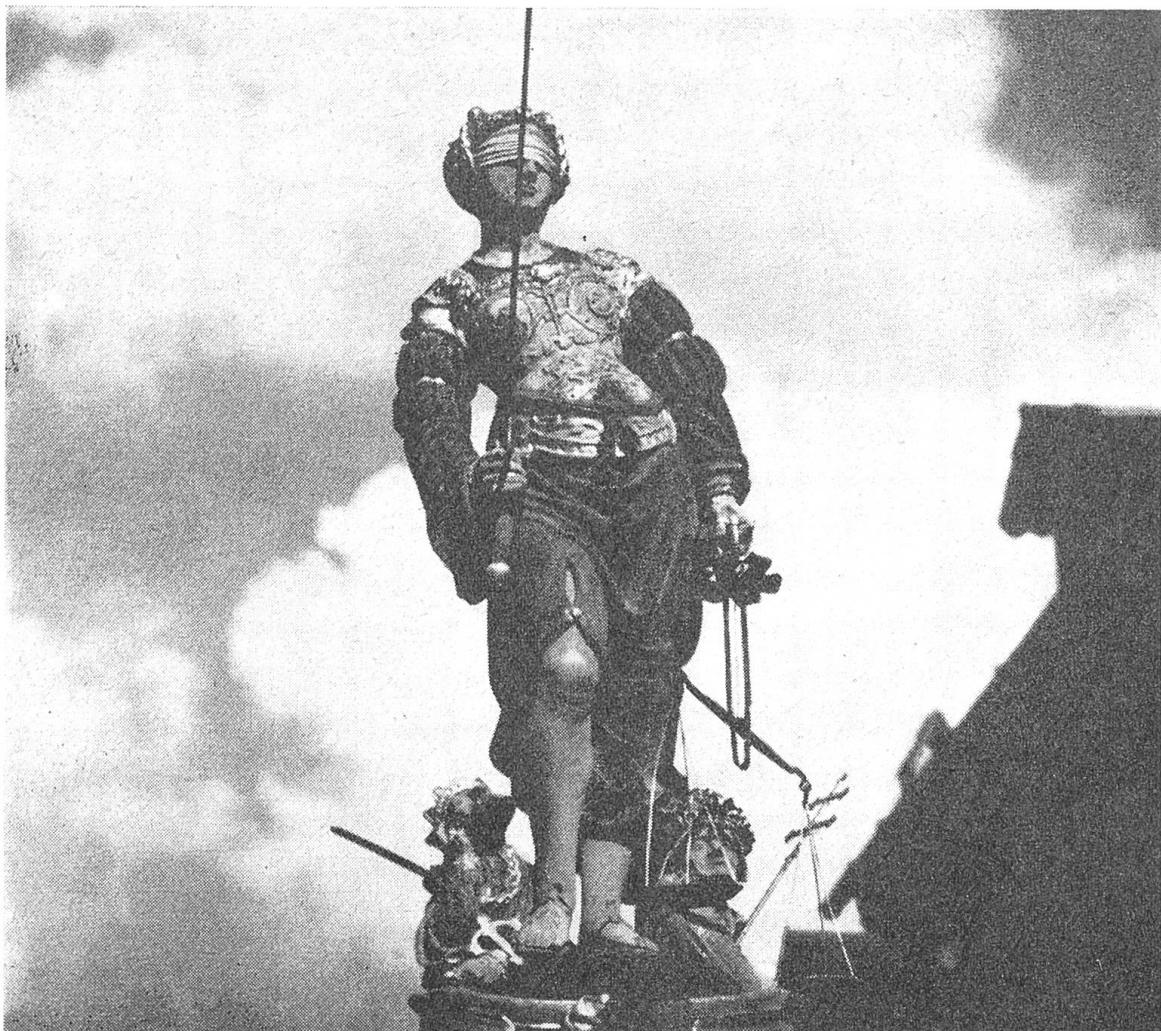
Maximale Gewebeschonung. Leiser, erschütterungsfreier Gang. Keine Bodenbefestigung. SEV- und SIH-geprüft Fr. 315.—

VERWO A.G.
Pfäffikon SZ



... der Dampfkochtopf ohne Gummiring! Seit 20 Jahren das beliebte Geschenk für jeden Haushalt. Erhältlich im Fachgeschäft, im guten Warenhaus und bei uns in Zürich, Löwenstrasse 17 und Basel, Petersgasse 4.

Grossenbacher Handels-AG. St. Gallen 8



Gerechtigkeit erhöht ein Volk

Unser hochentwickeltes Rechtswesen, unsere fortschrittliche Gesetzgebung, unsere unabhängigen Gerichte sind das Resultat des Strebens des Volkes nach der Verwirklichung des Rechts im Schweizerland. Doch nicht immer entsprechen die juristischen Auslegungen der Gesetze dem Geist, den der Gesetzgeber hineinlegen wollte, und nicht immer decken sich die Urteile und Entscheide der Gerichte mit dem gesunden Rechtsempfinden, das unser Volk auszeichnet.

Gesetze sind Stückwerk und bedürfen dauernder Verbesserung, und Richter sind Menschen und unterliegen Irrtümern und Fehlern. Darum ist es notwendig, daß das Volk ständig über die Einrichtungen und Organe der Rechtspflege wacht und den Kampf um Recht und Gerechtigkeit unermüdlich weiterführt. — Ihm dabei als Helfer und Sprachrohr zu dienen ist eines der vornehmsten Anliegen des Schweiz. Beobachters.

Der Schweizerische
Beobachter